1. Hashim Gatea Lazim (202). *Challenges of Arabic into English literary Translation: An Analytical Study of the Translation into English of Iraqi Short stories.* Published in *Journal of Namibian Studies*. Vol. 33 (2023), Special Issue 1.

Link:https://namibian-studies.com/index.php/JNS/article/view/477

2. Hashim Gatea Lazim (2022). *Translating English Poetry into Arabic:Faithful Translation or Transcreation*? In The Bulletin of Education, Qatar National Committee for Education, Culture

and Science.

3. Ali Almanna and Hashim G. Lazim (2020). *A Qualitative-Student Oriented Approach to Translation Teaching.* In Buckingham Journal of Language and Linguistics, U.K. Vol 12,pp. 3-17.

4. Hashim Gatea Lazim and Muhtaha Ali Abed (2017). *PragmaticAspects as Tools for Translators.* In Al-Basrah Journal, College of Arts, No. 81, pp. 33-57.

5. Hashim Gatea Lazim (2013). *Translation in a Globalized World*. In US-China Foreign Language Journal, USA.

6. Hashim Gatea Lazim (1996). *Improving Reading Speed of Advanced Iraqi Learners of English: an Experimental Study.* In Al-Basrah Journal, College of Arts.

7. Hashim Gatea Lazim and Ramadan M. Sadkhan (1995). *The Place of English Literature in the Iraqi Secondary School: A Study in Textbook Analysis.* In Al-Basrah Journal, College of Arts.

8. Hashim Gatea Lazim (1995). *English Poetry for EFL Advanced Students: Some Study Strategies and Techniques.*

9. Hashim Gatea Lazim (1993). *The Learning Process: Pedagogical Implications for EFL Advanced Learners, 1993*. (This paper has been presented in the Second Conference on Speed Reading held by the Speed Reading Unit, University of Baghdad, Iraq, 1994.

10. Hashim Gatea Lazim (1991). *Literature in the EFL Classroom: Goals and Techniques for the Iraqi College Freshmen.* In Al-Basrah Journal, College of Arts.

11. Hashim Gatea Lazim (1990). *Towards More Effective Teaching of Composition for Iraqi EFL College Freshmen.* In Al-Basrah Journal, College of Arts.

12. Kadhim H. Bakir, Ph.D. and Hashim G. Lazim (1989). *Stylistic Problems Facing Iraqi Advanced Students in Arabic-into-English Translation,* . (This paper has been presented by me in the Seventh International Linguistics Conference hosted by the University of Yarmuk, Jordan, 1990).

13. Hashim Gatea Lazim and Abbas N. Na'ma (1987). *Developmental Errors Facing Iraqi Advanced Students in the English Number System*. In Al-Basrah Journal, College of Arts.

14. Hashim G. Lazim. (1986). *Language and Thought: the Intimate Relationship.*

15. Murtadha J. Bakir, Ph.D. and Hashim Gatea Lazim. (1985). *Analysis of Errors Made in the Form of Verbal Phrases of Passive Constructions*. In The Language Center Journal, Al-Ain University, Abu Dhabi, UAE.